

Faye Duxovni
duxovni@duxovni.org

Boston MA, USA (US Eastern Time)

EXPERIENCE

Japanese→English Translator (Freelance)
April–May 2024

Fantasista Inc.
Remote

- Translated promotional material for upcoming Summer 2024 anime series, including producers' commentary and interviews.

Software Engineer (Contractor)
May 2023–Nov 2023

XWiki
Remote

- Helped design new authentication mechanisms for the Cryptpad collaborative document editing suite.
- Designed a website showcasing past cryptographic research projects.

Japanese→English Translator (Freelance)
July 2022–Dec 2022

Serpent Sea Games
Remote

- Translated an expansion book for the *Kamigakari: God Hunters* tabletop RPG, including worldbuilding supplements, monster and item details, and sample adventures.

Cryptographic Software Engineer
Sep 2021–Dec 2022

Element
Remote

- Improved the user experience of cryptography-related components of the Element Web encrypted chat application.
- Drafted technical design proposals to improve security and usability of the Matrix chat system.
- Fixed vulnerabilities in response to a security disclosure.

AWARDS

Twentieth Annual JAT Contest for New and Aspiring Japanese↔English Translators
Runner-up (Japanese to English) February 2024

Received second place for my translation of a magazine editorial article from Japanese to English.

SKILLS

- Proficient in Japanese
- Proficient with image editing software including Krita and GIMP
- Proficient with Unix/Linux, Python, Rust, C, HTML/CSS, Javascript, and L^AT_EX

EDUCATION

Massachusetts Institute of Technology
Bachelor's and Master's in Computer Science
with Minor in Mathematics

Cambridge, MA
June 2018

GPA: 4.9/5.0